



Portable Grand™

NP-30

YNP-25

Digital Keyboard

Manual do Proprietário

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(2 wires)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

* Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Utilize apenas o adaptador especificado (PA-5D, PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados.
- Não deixe o cabo do adaptador CA perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo de outro modo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.

Não abra

- Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar as peças internas. O instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água ou em locais úmidos e não coloque sobre o instrumento objetos contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue imediatamente o aparelho e retire o cabo de força da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca coloque ou retire um plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Se o plugue ou o cabo do adaptador CA estiver avariado ou desgastado, se ocorrer uma perda de som repentina enquanto o instrumento estiver em uso ou se você perceber algum odor diferente ou fumaça proveniente do aparelho, desligue-o imediatamente, tire o plugue elétrico da tomada e leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Para tirar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo.
- Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.
- Não conecte o instrumento a uma tomada utilizando um benjamim. Essa ação poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.

Pilha

- Verifique sempre se as pilhas foram colocadas de acordo com as marcações de polaridade +/- . A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamento da solução contida nas pilhas.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo. Não utilize pilhas novas com pilhas antigas. Além disso, não misture tipos de pilhas, como alcalinas com pilhas de manganês, pilhas de fabricantes distintos ou diferentes tipos de pilhas do mesmo fabricante. Isso poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamento da solução contida nas pilhas.
- Não jogue as pilhas usadas no fogo.
- Não tente recarregar pilhas que não foram fabricadas para recarga.

- Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento para evitar o vazamento da solução que elas contêm.
- Mantenha as pilhas longe de crianças.
- Em caso de vazamento, evite o contato com a solução. Em caso de contato da solução da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. A solução da pilha é corrosiva e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

Localização

- Não exponha o instrumento a excesso de poeira ou vibrações nem a condições extremas de calor ou frio (como na luz solar direta, perto de aquecedores, dentro do carro durante o dia), para evitar a desfiguração do painel ou avarias nos componentes internos.
- Não utilize o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderá gerar interferência.
- Não deixe o instrumento em local instável para evitar quedas.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os adaptadores conectados e outros cabos.

- Ao ajustar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e tire o plugue da tomada. Mesmo quando a chave estiver desligada, um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o produto. Se não for utilizar o produto por um longo período, certifique-se de retirar o cabo de alimentação da tomada de CA na parede.
- Utilize somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se não fizer isso, você poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.
- Não coloque objetos na frente da saída de ar do instrumento, pois eles podem obstruir a ventilação dos componentes internos e causar o superaquecimento do instrumento.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, defina o volume no nível mínimo. Além disso, certifique-se de definir os volumes de todos os componentes no nível mínimo e aumentar gradualmente os controles de volume ao tocar o instrumento, a fim de especificar o nível de audição desejado.

Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize tiner, solventes, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

Aviso: manuseio

- Não insira um dedo ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Caso isso aconteça, desligue o instrumento imediatamente e tire o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA). Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso poderá descolorir o painel ou o teclado.
- Não apóie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não utilize botões, chaves e conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se tiver algum problema de áudio ou apresentar zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do instrumento ou por modificações nele efetuadas.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que a chave de alimentação esteja na posição "STANDBY", a eletricidade continuará sendo enviada para o instrumento no nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, certifique-se de tirar o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.

Lembre-se de jogar fora as pilhas de acordo com os regulamentos do seu país.

Introdução

*Obrigado por adquirir o Yamaha NP-30/YNP-25!
Recomendamos que você leia este manual atentamente
para tirar total proveito das funções avançadas e
práticas do NP-30/YNP-25.
Recomendamos também que você guarde este manual em um local
de fácil acesso para referência futura.*

Principais recursos

■ Toque do teclado graduado

Recursos para o equilíbrio das gradações de peso das teclas - pesadas na extremidade inferior, leves nas teclas mais altas.

■ AWM Stereo Sampling

O Yamaha NP-30/YNP-25 oferece o realismo sonoro inigualável e a reprodução excepcionalmente natural de um piano de cauda. Além disso, oferece a tecnologia "AWM Stereo Sampling", original da Yamaha, que proporciona vozes musicais ricas.

Em particular, as vozes Grand Piano 1 e 2 contêm amostras gravadas com esmero de um piano de cauda para concerto, enquanto que a voz Electric Piano 1 e 2 contêm diversas amostras de velocidades diferentes (Dynamic Sampling); isto é, ela contém amostras diferentes, dependendo da velocidade ou intensidade usada enquanto você toca.

Sobre este Manual do Proprietário

Este manual consiste em três seções principais: Introdução, Referência e Apêndice.

■ **Introdução (página 6):**

Leia esta seção primeiro.

■ **Referência (página 14):**

Esta seção explica como criar configurações detalhadas para as várias funções do instrumento.

■ **Apêndice (página 28):**

Esta seção contém uma variedade de informações essenciais e detalhadas sobre o instrumento.

- * As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins informativos, e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu equipamento.
- * A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente, incluindo, sem limitação, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- * Neste Manual do Proprietário, vamos nos referir aos modelos NP-30 e NP-30S simplesmente como NP-30.

Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdo cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta conseqüências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU UTILIZE CÓPIAS ILEGAIS.

- Os nomes de empresas e produtos contidos neste Manual do Proprietário são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Acessórios

• Manual do Proprietário

Este manual contém instruções completas para a operação do seu instrumento.

- Guia rápido de operação
- Estante para partitura

Conteúdo

Introdução

Principais recursos.....	6
Sobre este Manual do Proprietário	7
Acessórios.....	7
Índice do aplicativo.....	9
Controles e terminais do painel.....	10
Antes da utilização.....	11
Requisitos de alimentação.....	11
Ligando a alimentação.....	12
Ajustando o volume	13
Usando o pedal.....	13
Utilizando fones de ouvido.....	13
Estante para partitura.....	13

Referência

Ouvindo as músicas demo	14
Ouvindo as músicas de piano predefinidas	15
Usando o metrônomo.....	16
Selecionando e reproduzindo vozes	18
Selecionando vozes.....	18
Combinando vozes (Dual).....	19
Adicionando variação ao som – reverberação	20
Transposição.....	21
Sintonizando a afinação.....	21
Sensibilidade ao toque.....	22
Conectando instrumentos MIDI	23
Conectando terminais MIDI [IN] [OUT]	23
Recursos de MIDI.....	23
Conectando um PC.....	24
Funções MIDI	25
Seleção de canal de transmissão/recepção de MIDI	25
Local Control ON/OFF.....	25
Program Change ON/OFF.....	26
Control Change ON/OFF.....	26
Solução de problemas.....	27
Equipamento opcional.....	27

Apêndice

Formato de dados MIDI	28
Tabela de execução de MIDI.....	32
Especificações.....	34
Índice.....	35

Índice do aplicativo

Use este índice para localizar páginas de referência úteis para seu aplicativo e para uma situação em particular.

Ouvindo

Ouvindo as músicas demo com vozes diferentes Ouvindo as músicas demo na página 14

Reproduzindo

Usando o pedal de sustentação..... Usando o pedal na página 13

Alterando o tom do NP-30/YNP-25 para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis ou desconhecidas
..... Transposição na página 21

Sintonizando a afinação do instrumento quando você o toca junto com outros instrumentos ou com música de CD
..... Sintonizando a afinação na página 21

Selecionando um tipo de sensibilidade de toque Sensibilidade ao toque na página 22

Usando um metrônomo interno..... Usando o metrônomo na página 16

Alterando as vozes

Visualizando a lista de vozes..... Selecionando vozes na página 18

Simulando uma sala de concertos..... Adicionando variação ao som – reverberação na página 20

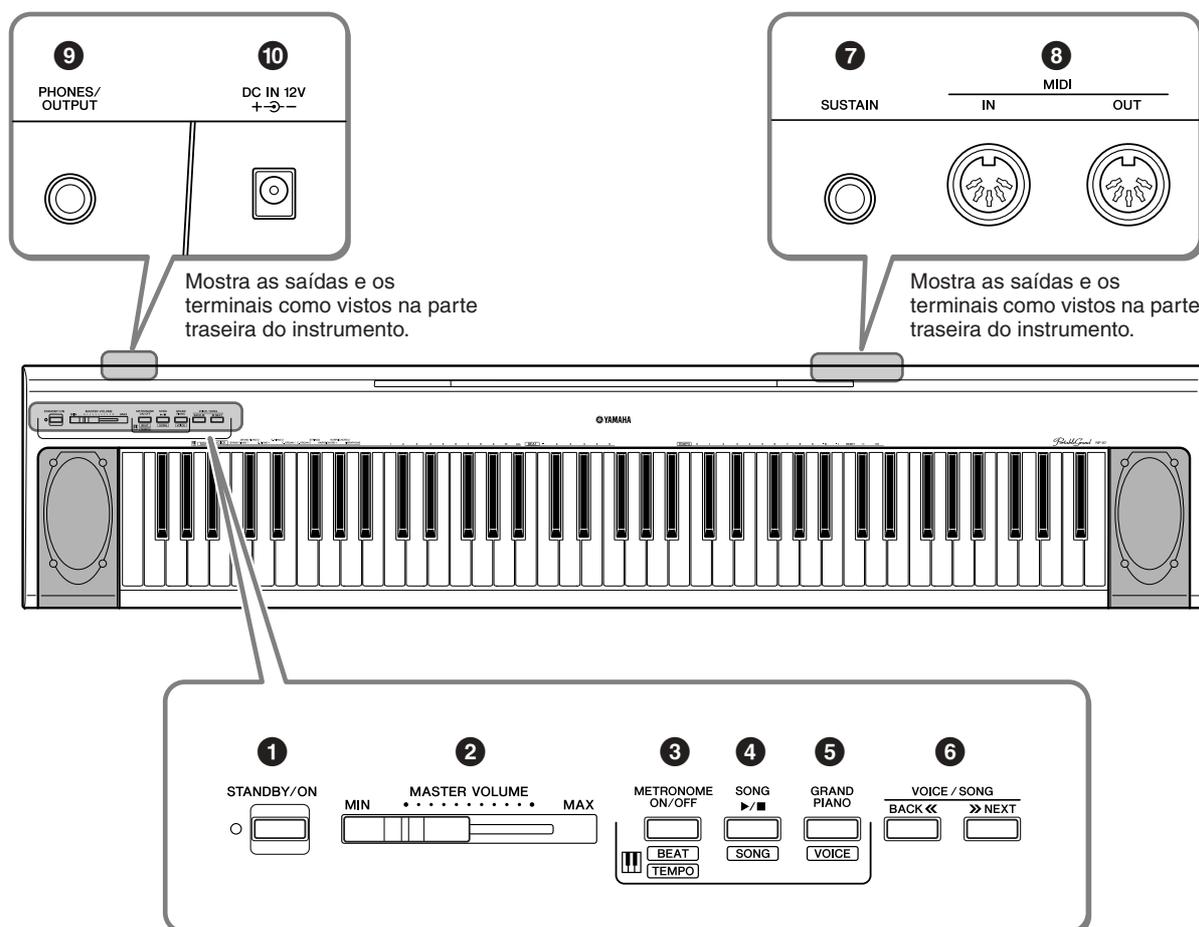
Combinando duas vozes..... Combinando vozes (Dual) na página 19

Conectando o NP-30/YNP-25 a outros dispositivos

O que é MIDI?..... Sobre o MIDI na página 23

Conectando a um computador Conectando um PC na página 24

Controles e terminais do painel



1 Chave [STANDBY/ON] (ESPERA/LIGADO) página 11
Para ligar e desligar.

2 Controle deslizante [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL) página 13
Para ajustar o nível de volume de todo o som.

3 Botão METRONOME [ON/OFF] (METRÔNOMO [LIGADO/DESLIGADO]) página 16
Para usar o metrônomo.

4 Botão [SONG ▶/■] páginas 14, 15
Para tocar as músicas demo e as músicas de piano predefinidas.

5 Botão [GRAND PIANO] páginas 18-20, 22
Para selecionar vozes de um dos 10 sons internos, incluindo Grand Piano 1 e 2 (página 18). Você também pode combinar duas vozes (página 19) ou acrescentar efeitos de reverberação à voz selecionada para a sua apresentação com o teclado (página 20).

6 Botão VOICE/SONG (Voz/música) [BACK<<], [>>NEXT] ... páginas 14, 15, 18
Durante a reprodução de um demo de voz ou de uma música de piano predefinida, você pode pressionar estes botões para selecionar a próxima música ou a anterior. Também é possível mudar a voz destes botões.

7 Saída [SUSTAIN] (SUSTENTAR) página 13
Para a conexão de um pedal (FC5) opcional, do pedal FC3 ou do pedal FC4.

8 Terminais MIDI [IN] [OUT] página 23
Para a conexão de dispositivos MIDI externos, permitindo a utilização de várias funções MIDI.

9 Saída [PHONES/OUTPUT] (FONES/SAÍDA) página 13
Para conectar um conjunto de fones de ouvido estéreo padrão, o que permite a prática particular.

10 Saída [DC IN 12V] página 11
Para a conexão do adaptador de alimentação.

Antes da utilização

Realize as operações a seguir ANTES de ligar o instrumento.

Requisitos de alimentação

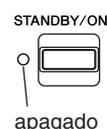
Embora o instrumento possa operar com um adaptador CA opcional ou com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um adaptador CA sempre que possível. Do ponto de vista ambiental, um adaptador CA é mais adequado do que as pilhas, uma vez que não esgota os recursos naturais.

Utilizando um adaptador CA.....

1. Verifique se a chave [STANDBY/ON] do instrumento está na posição STANDBY.

ADVERTÊNCIAS

Utilize somente o adaptador especificado (PA-5D, PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.



2. Conecte o adaptador CA à saída da fonte de alimentação.

3. Conecte o adaptador CA a uma tomada CA.

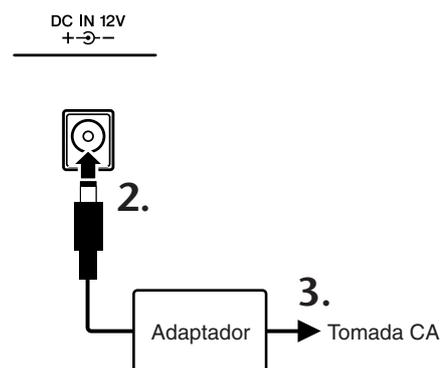
AVISOS

Desconecte o Adaptador de Alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.

AVISOS

Mesmo quando o instrumento estiver desligado, a eletricidade ainda estará fluindo para ele a um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, tire o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.

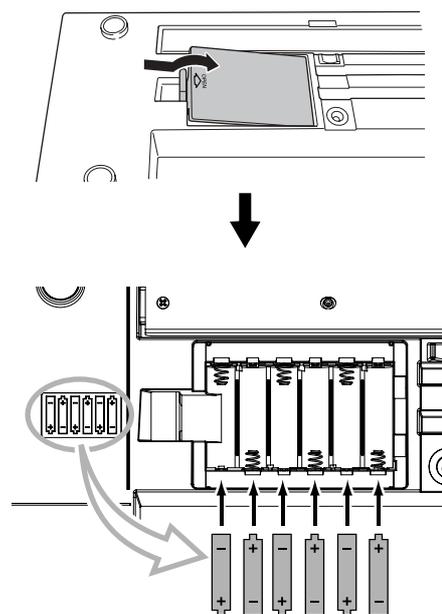


Utilizando pilhas.....

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas localizada no painel inferior do instrumento.
2. Insira as seis pilhas alcalinas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade na lateral do compartimento.
3. Recoloque a tampa do compartimento e verifique se ela está bem travada.



Nunca conecte nem desconecte o adaptador de força CA quando as pilhas estiverem inseridas no instrumento e o instrumento estiver ligado. Isso fará com que o instrumento seja desligado.



Para funcionar com pilhas, o instrumento requer seis pilhas "AA" de 1,5 V LR6 ou outras equivalentes (convém utilizar pilhas alcalinas). Quando a carga das pilhas for insuficiente para a operação adequada, poderá ocorrer redução no volume, distorção do som e outros problemas. Nesse caso, troque todas as pilhas, tomando as precauções relacionadas a seguir.

AVISOS

Utilize pilhas alcalinas neste instrumento. Outros tipos de pilhas (inclusive as recarregáveis) poderão apresentar falhas repentinas quando a carga estiver baixa.

Insira as pilhas no sentido apropriado, mantendo a polaridade correta (como indicado). A inserção incorreta das pilhas poderá causar aquecimento, incêndio e/ou vazamento de produtos químicos corrosivos.

Quando as pilhas ficarem fracas, troque-as por um conjunto completo de seis pilhas novas. NUNCA misture pilhas novas e antigas. Não utilize tipos diferentes de pilhas (por exemplo, alcalinas e de manganês) ao mesmo tempo.

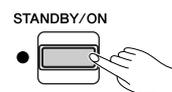
Se não for utilizar o instrumento por um longo período, retire as pilhas para evitar possíveis vazamentos da solução nelas contida.

Ligando a alimentação

Pressione a chave [STANDBY/ON] para ligar o instrumento.

O indicador de alimentação localizado à direita da chave [STANDBY/ON] será aceso.

Se você pressionar a chave novamente, o instrumento será desligado.



AVISOS

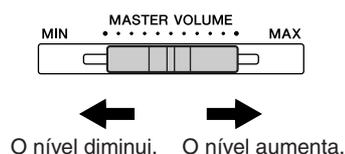
Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que o instrumento esteja desligado, continuará consumindo uma pequena quantidade de eletricidade. Quando não for utilizar o instrumento por um longo período, tire o adaptador de alimentação CA da tomada e/ou remova as pilhas do instrumento.

Ajustando o volume

Defina inicialmente o controle deslizante [MASTER VOLUME] entre as configurações "MIN" e "MAX". Então, quando você começar a tocar, ajuste novamente o controle [MASTER VOLUME] para um nível de audição mais confortável.

TERMINOLOGIA MASTER VOLUME

O nível de volume do som de todo o teclado



Usando o pedal

Saída [SUSTAIN]

Esta saída serve para a conexão de um pedal opcional.

O pedal funciona da mesma maneira do que um pedal de sustentação de um piano acústico. Conecte um pedal opcional nesta saída e pressione-o para sustentar o som.

Não pressione o pedal ao ligar o aparelho. Se o fizer, a polaridade reconhecida do pedal poderá mudar, resultando em operação inversa do pedal.

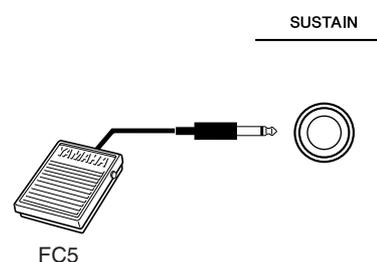
Se você conectar um pedal opcional FC3, poderá usar a função de meio pedal*.

* função de meio pedal

Se, enquanto estiver tocando o piano com SUSTAIN, você precisar excluir um som indistinto, libere o pedal até a posição intermediária.



Verifique se o aparelho está desligado quando for conectar ou desconectar o pedal.



Utilizando fones de ouvido

Conecte os fones de ouvido à saída [PHONES/OUTPUT].

⚠ AVISOS

Para proteger seus ouvidos, evite ouvir o NP-30/YNP-25 em um nível de volume alto por longos períodos.

PHONES/
OUTPUT

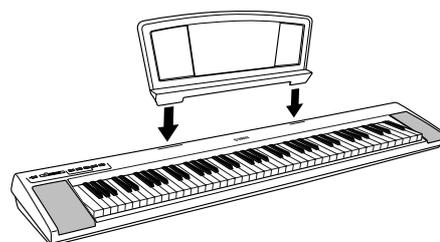


Estante para partitura

O NP-30/YNP-25 é fornecido com uma estante para partitura que pode ser anexada ao instrumento. Para isso, basta inseri-la na abertura na parte traseira do painel de controle.

⚠ AVISOS

Como os alto-falantes são internos ao instrumento, você deve ter o cuidado de nunca deixar quaisquer fitas de vídeo, fitas cassetes, disquetes ou qualquer tipo de meio de armazenamento magnético no painel, pois isso poderá resultar em perda de dados ou em danos aos itens. Evite também a utilização do instrumento em uma área próxima a uma televisão ou a um monitor de computador, pois pode haver interferência.

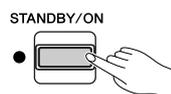


Ouvindo as músicas demo

As músicas demo são fornecidas para demonstrar efetivamente cada uma das vozes.

1. Pressione a chave [STANDBY/ON] (ESPERA/LIGADO) para ligar o instrumento.

Quando o instrumento for ligado, o indicador de alimentação localizado à esquerda da chave [STANDBY/ON] será aceso.

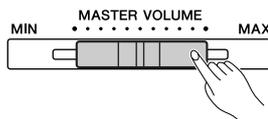


OBSERVAÇÃO

Consulte a lista de vozes na página 18 para obter mais informações sobre as características de cada voz predefinida.

2. Ajuste do volume

Defina inicialmente o controle deslizante [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL) entre as configurações "MIN" e "MAX". Então, quando você começar a tocar, ajuste novamente o controle [MASTER VOLUME] para um nível de audição mais confortável.



OBSERVAÇÃO

As músicas demo não são transmitidas via MIDI.

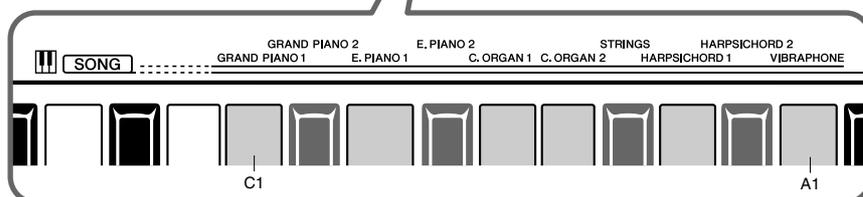
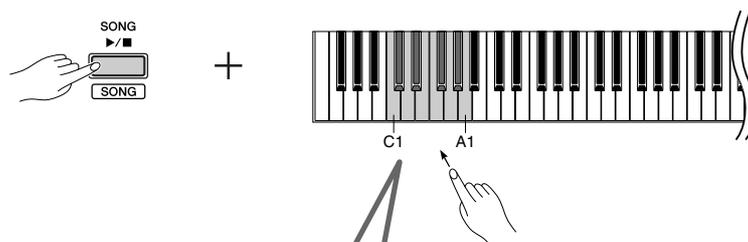
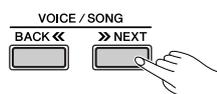
3. Pressione o botão [SONG ▶/■] para ouvir as músicas demo.

A música demo GRAND PIANO será tocada. As músicas demo fornecidas para cada voz e as músicas de piano predefinidas serão reproduzidas na seqüência até você pressionar o botão [SONG ▶/■].



Alterando uma música demo

Você pode mudar para outra música demo durante a reprodução ao pressionar o botão VOICE/SONG (VOZ/MÚSICA) [BACK<<] ou [>>NEXT]. Para selecionar uma música demo usando o teclado, pressione uma das teclas C1-A1 enquanto mantém o botão [SONG ▶/■] pressionado.



Lista de músicas demo

Tecla	Nome da voz	Título	Compositor
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach

- As peças de demonstração da lista acima são novos arranjos curtos extraídos das composições originais.
- Todas as outras músicas são originais (© 2005 Yamaha Corporation).

4. Pressione o botão [SONG ▶/■] para interromper a demo de voz.

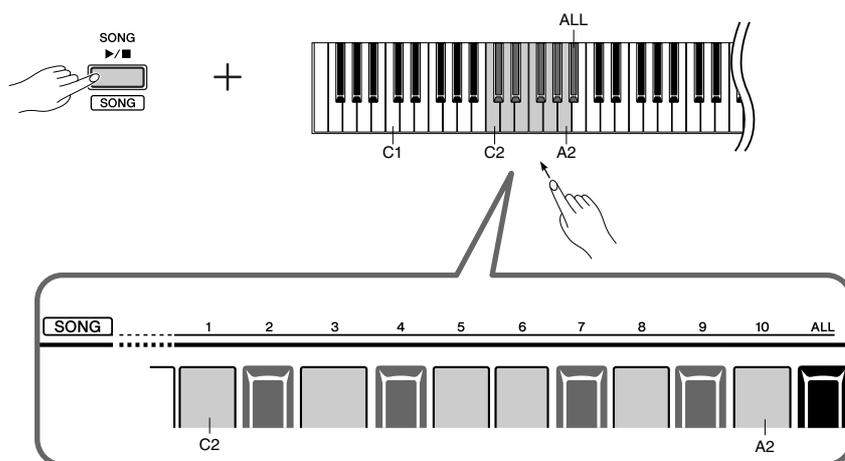


Ouvindo as músicas de piano predefinidas

O NP-30/YNP-25 oferece dados de desempenho para as músicas de piano, assim como para as músicas demo de voz, para o seu entretenimento.

1. Enquanto mantém pressionado o botão [SONG ▶/■], pressione uma das teclas C2-A2 para selecionar uma música para reprodução.

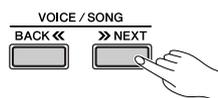
O número de cada música de piano predefinida é atribuído às teclas C2-A2. Enquanto mantém pressionado o botão [SONG ▶/■], pressione a tecla A#2 para reproduzir todas as músicas predefinidas em seqüência.



Lista de músicas de piano predefinidas

Nº	Título	Compositor
1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
2	Turkish March (Piano Sonate No.11 K.331)	W.A. Mozart
3	Für Elise	L.v. Beethoven
4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
5	Träumerei	R. Schumann
6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	Arabesque	J.F.F. Burgmüller
8	Humoresque	A. Dvořák
9	The Entertainer	S. Joplin
10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

Pressione o botão **VOICE/SONG** [BACK<<] ou [>>NEXT] para mudar para próxima música de piano.



2. Pressione o botão [SONG ▶/■] para interromper a reprodução.

Para continuar a tocar outras músicas, consulte a etapa 1 acima.



TERMINOLOGIA

Música:

No NP-30/YNP-25, os dados de reprodução são chamados de "música". Isso inclui as melodias de demonstração e as melodias de piano predefinidas.

Predefinidos:

Dados predefinidos fornecidos com a memória interna do NP-30/YNP-25 de fábrica.

OBSERVAÇÃO

Você pode tocar o teclado junto com a música predefinida. É possível alterar a reprodução de voz no teclado.

OBSERVAÇÃO

Quando você seleciona uma música diferente (ou quando ela é selecionada durante a reprodução encadeada), um tipo de reverberação apropriado é selecionado de acordo.

OBSERVAÇÃO

As músicas de piano predefinidas não são transmitidas via MIDI.

Usando o metrônomo

O instrumento contém um metrônomo integrado (um dispositivo que mantém um tempo preciso), conveniente para a prática de música.

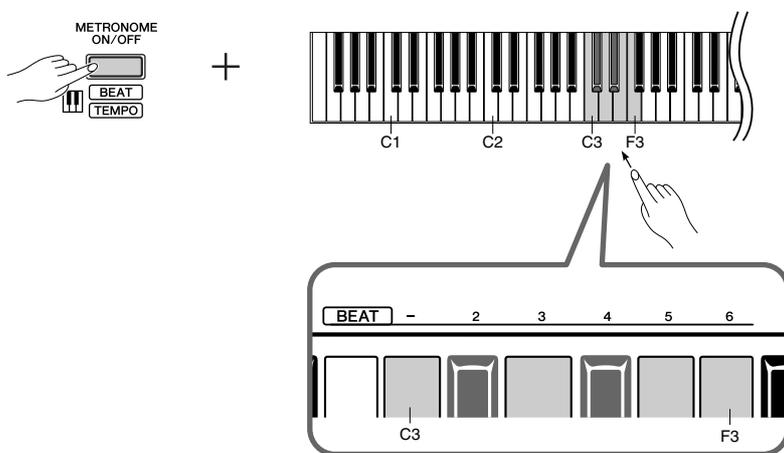
1. Pressione o botão METRONOME [ON/OFF] para iniciar o metrônomo.

Inicie o metrônomo.



Determine o tempo

Enquanto mantém pressionado o botão [METRONOME ON/OFF] (METRÔNOMO LIGADO/DESLIGADO), pressione uma das teclas C3-F3. A primeira batida é acentuada com um sinal sonoro e o restante, com cliques. A configuração padrão é 0/4 (C3). Nessa configuração, o som de clique soará em todas as batidas.



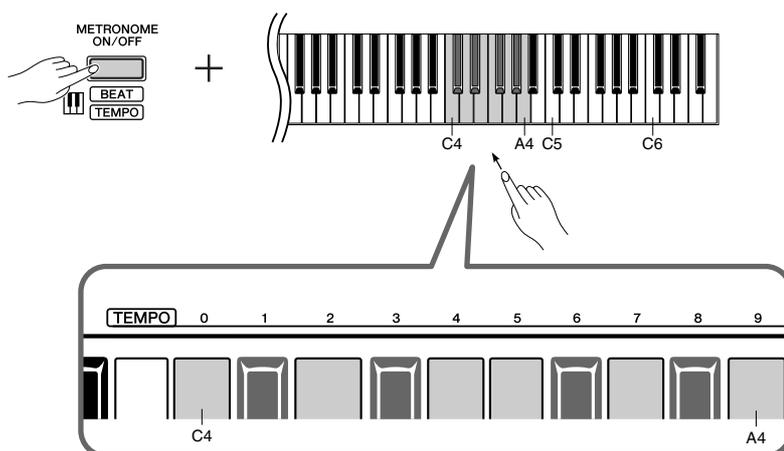
Tecla	Fórmula de compasso
C3	0/4
C#3	2/4
D3	3/4
D#3	4/4
E3	5/4
F3	6/4

Ajuste o tempo

O tempo do metrônomo e a reprodução da música podem ser ajustados de 32 a 280 batidas por minuto.

Um número é atribuído a cada uma das teclas a seguir.

Enquanto pressiona o botão [METRONOME ON/OFF], pressione uma seqüência de teclas C4-A4 para especificar um número de três dígitos. Selecione um número a partir do dígito mais à esquerda. Por exemplo, para definir a velocidade como "95", pressione as teclas C4 (0), A4 (9) e F4 (5) em seqüência.



Aumentando o valor do tempo em etapas de um:

Enquanto mantém pressionado o botão [METRONOME ON/OFF], pressione a tecla C#5.

Diminuindo o valor do tempo em etapas de um:

Enquanto mantém pressionado o botão [METRONOME ON/OFF], pressione a tecla B4.

Aumentando o valor do tempo em etapas de dez:

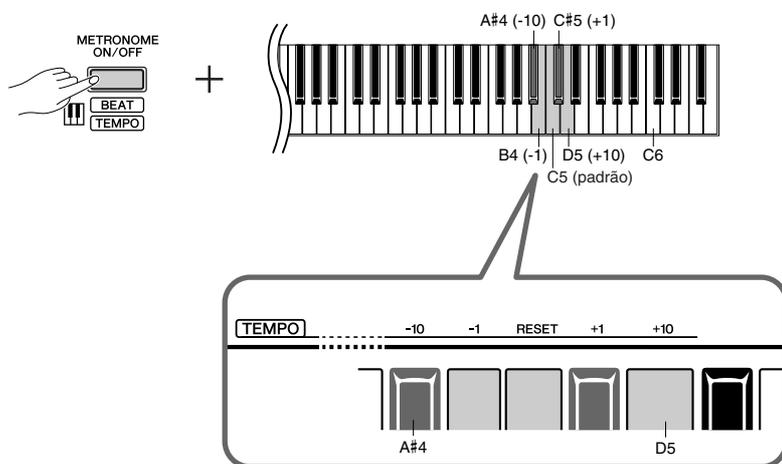
Enquanto mantém pressionado o botão [METRONOME ON/OFF], pressione a tecla D5.

Diminuindo o valor do tempo em etapas de dez:

Enquanto mantém pressionado o botão [METRONOME ON/OFF], pressione a tecla A#4.

Redefinindo o tempo para o padrão:

Enquanto mantém pressionado o botão [METRONOME ON/OFF], pressione a tecla C5.

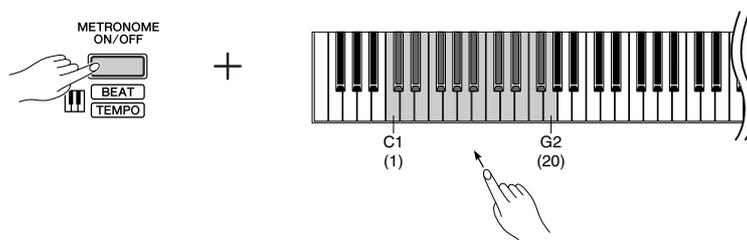


Ajustando o volume

Você pode alterar o volume do som do metrônomo.

Enquanto pressiona o botão [METRONOME ON/OFF], pressione uma das teclas C1–G2 para determinar o volume.

O pressionamento de uma tecla mais alta na faixa de teclas resultará em um volume maior, enquanto que o pressionamento de uma tecla mais baixa resultará em um volume menor.



OBSERVAÇÃO

Faixa de volume do metrônomo:

C1 (1)–G2 (20)

Configuração padrão: A1 (10)

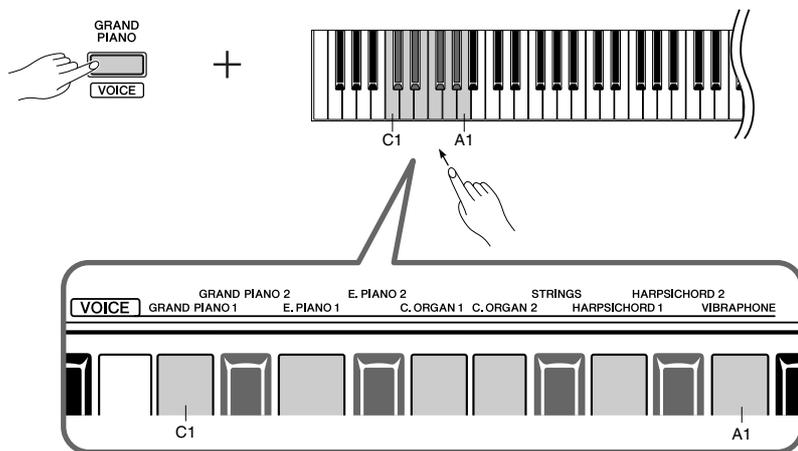
2. Pressione o botão [METRONOME ON/OFF] para interromper o metrônomo.



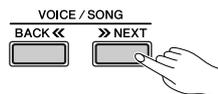
Selecionando e reproduzindo vozes

Selecionando vozes

1. Mantendo o botão [GRAND PIANO] pressionado, pressione uma das teclas C1-A1 para selecionar uma voz.



O pressionamento do botão VOICE/SONG [BACK<<] ou [>>NEXT] alternará entre as dez vozes a seguir.



Tecla	Nome da voz	Descrição
C1	Grand Piano 1	Amostras gravadas de um piano acústico de cauda inteira para concertos. Perfeito para composições clássicas e para qualquer outro estilo que requeira piano acústico.
C#1	Grand Piano 2	Piano claro com reverberação animada. Bom para música popular.
D1	E. Piano 1	O som de um piano elétrico criado pela síntese FM. Bom para música popular.
D#1	E. Piano 2	O som de um piano elétrico usando "lâminas" de aço golpeadas por um martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.
E1	Church Organ 1	Este é um típico som de tubo de órgão (8' + 4' + 2'). Bom para música sacra do período barroco.
F1	Church Organ 2	Trata-se do som de órgão frequentemente associado às músicas "Tocata e Fuga", de Bach.
F#1	Strings	Conjunto de cordas espaçoso e em grande escala. Tente combinar essa voz com o piano em DUAL.
G1	Harpisichord 1	O instrumento definitivo para música barroca. Como as cordas de um cravo são dedilhadas, não há resposta ao toque.
G#1	Harpisichord 2	Mixa a mesma voz uma oitava acima para proporcionar um tom mais animado.
A1	Vibraphone	O som de um vibrafone tocado com apetrechos relativamente macios.

OBSERVAÇÃO

Para se familiarizar com as características das vozes, ouça as músicas demo para cada uma delas (página 14).

TERMINOLOGIA

Voz:

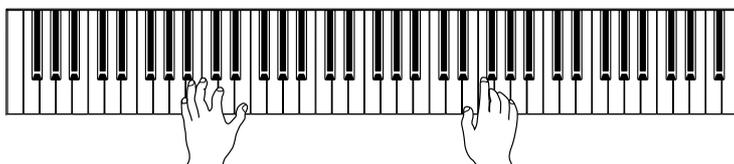
No NP-30/YNP-25, o termo "voz" significa "som do instrumento".

OBSERVAÇÃO

Quando você selecionar uma voz, o tipo de reverberação apropriado será escolhido automaticamente (página 20).

2. Ajuste do volume

Reajuste o controle deslizante [MASTER VOLUME] para o nível de audição mais agradável durante a sua apresentação.

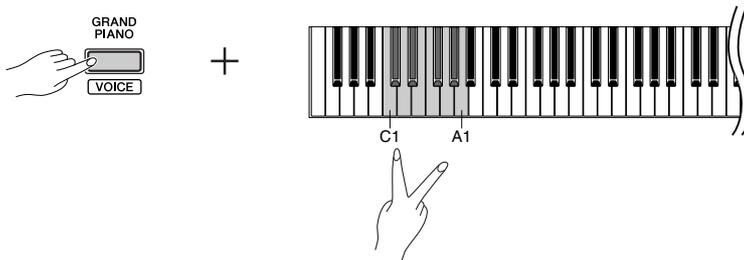


Combinando vozes (Dual)

Você pode reproduzir simultaneamente as vozes existentes no teclado. Dessa forma, pode combinar vozes similares para criar um som mais denso.

1. Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione duas teclas do intervalo entre C1 e A1 simultaneamente (ou pressione uma tecla enquanto mantém a outra pressionada) para entrar em Dual.

Consulte Selecionando vozes na página 18 para obter informações sobre as vozes atribuídas às teclas.



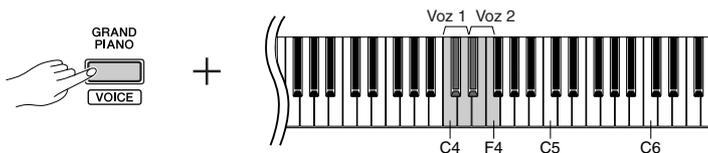
A voz atribuída à nota mais baixa será designada como Voz 1 e a voz atribuída à nota mais alta será designada como Voz 2.

Você pode fazer as seguintes configurações para Voz 1 e 2 no modo Dual:

Definindo a oitava

Você pode deslocar a afinação para cima e para baixo em etapas de uma oitava para as Vozes 1 e 2 de forma independente. Dependendo de quais vozes você combinar no modo Dual, a combinação poderá soar melhor se uma delas for deslocada uma oitava acima ou abaixo.

Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione uma das teclas C4–F4.



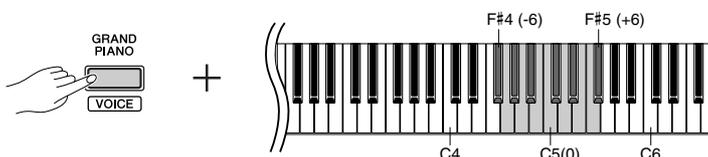
Voz 1	C4	-1	Voz 2	D#4	-1
	C#4	0		E4	0
	D4	+1		F4	+1

Definindo o balanço

É possível ajustar o balanço do volume entre duas vozes. Por exemplo, você pode definir uma voz como principal com uma configuração mais alta e tornar a outra voz mais suave.

Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione uma das teclas F#4–F#5.

Uma configuração "0" produz um balanço igual entre as duas vozes do modo Dual. As configurações abaixo de "0" aumentam o volume da Voz 2 em relação à Voz 1, e as configurações acima de "0" aumentam o volume da Voz 1 em relação à Voz 2.



OBSERVAÇÃO

Reverberação em dupla

O tipo de reverberação atribuído à Voz 1 terá prioridade. Se a reverberação atribuída à Voz 1 for definida como OFF, vigorará a reverberação atribuída à Voz 2.

2. Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione uma das teclas C1-A1 (ou pressione o botão [GRAND PIANO/VOICE]) para sair do modo Dual e voltar à reprodução de voz única normal.

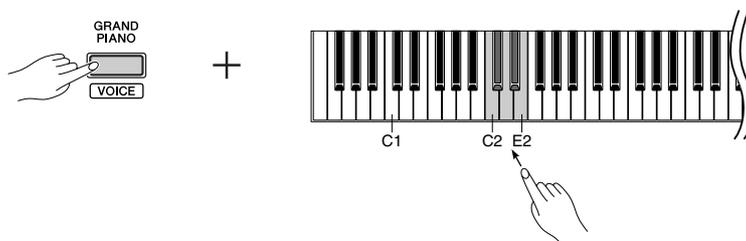
Adicionando variação ao som – reverberação

Esse controle permite selecionar diversos quatro tipos diferentes de efeito de reverberação e adicionar profundidade e expressividade extra ao som para criar um ambiente acústico mais realista.

Tecla	Tipo de Reverberação	Descrição
C2	Room	Esta configuração dá ao som um efeito de reverberação contínua, semelhante à reverberação acústica que você ouviria em uma sala.
C#2	Hall1 (Sala de concertos 1)	Para um som de reverberação "maior", use a configuração HALL 1. Este efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos pequena.
D2	Hall2 (Sala de concertos 2)	Para um som de reverberação realmente amplo, use a configuração HALL 2. Este efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos grande.
D#2	Stage (Palco)	Simula a reverberação de um ambiente de palco.
E2	Off (Desligado)	Nenhum efeito é aplicado.

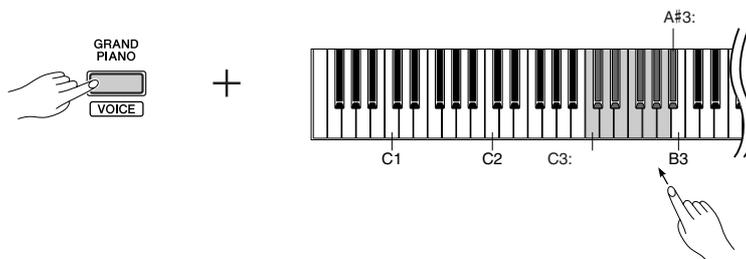
Selecionando um tipo de reverberação

Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione uma das teclas C2–E2 para selecionar um tipo de reverberação.



Ajustando a profundidade de reverberação

Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione uma das teclas C3–A#3 para ajustar a profundidade de reverberação da voz selecionada.



O valor de profundidade aumenta à medida que você pressiona notas mais altas.

Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione a tecla B3 para definir a reverberação na profundidade mais adequada para a voz selecionada.



Faixa de profundidade de reverberação:

0 (sem efeito)-
10 (profundidade máxima)



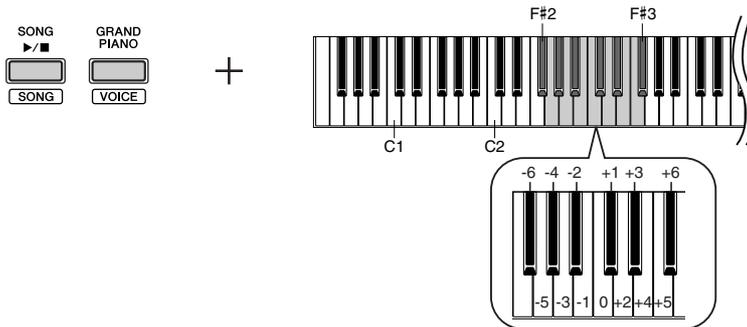
O tipo de reverberação padrão (incluindo OFF) e as configurações de profundidade são diferentes para cada voz.

Transposição

A função Transpose possibilita deslocar o tom de todo o teclado para cima ou para baixo em intervalos de semitom para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis, e para permitir que você corresponda facilmente o tom do teclado ao timbre de um cantor ou outros instrumentos. Por exemplo, se você definir a quantidade de transposição em "+5", quando tocar a tecla C (Dó) produzirá o tom F (Fá). Dessa forma, você pode tocar a música como se ela estivesse em C maior e o NP-30/YNP-25 irá transpô-la para a clave de fá.

Configurando o valor da transposição

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ▶/■] e [GRAND PIANO], pressione uma das teclas F#2–F#3 para definir a quantidade de transposição desejada.



Para transpor a afinação para baixo (em etapas de semitom)

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ▶/■] e [GRAND PIANO], pressione qualquer tecla entre F#2 e B2.

Para transpor a afinação para cima (em etapas de semitom)

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ▶/■] e [GRAND PIANO], pressione qualquer tecla entre C#3 e F#3.

Para restaurar a afinação normal

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ▶/■] e [GRAND PIANO], pressione a tecla C3.

TERMINOLOGIA

Transposição:

Alterando a assinatura de clave. No NP-30/YNP-25, a transposição desloca a afinação de todo o teclado.

OBSERVAÇÃO

Faixa de transposição:

F#2 (-6 semitons)–
C3 (afinação normal)–
F#3 (+6 semitons)

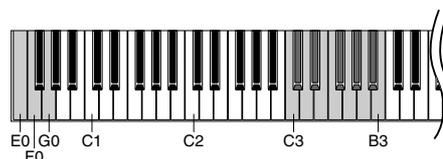
Sintonizando a afinação

É possível sintonizar a afinação de todo o instrumento. Essa função é útil quando você toca o NP-30/YNP-25 junto com outros instrumentos ou com música de CD.

Definindo a afinação

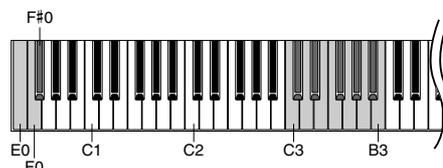
Para aumentar a afinação (em etapas de aproximadamente 0,2 Hz):

Mantenha as teclas E0, F0 e G0 pressionadas simultaneamente e pressione qualquer tecla entre C3 e B3.



Para diminuir a afinação (em etapas de aproximadamente 0,2 Hz):

Mantenha as teclas E0, F0 e F#0 pressionadas simultaneamente e pressione qualquer tecla entre C3 e B3.



TERMINOLOGIA

Hz (hertz):

Esta unidade de medida refere-se à frequência de um som e representa o número de vezes que uma onda sonora vibra por segundo.

Configuração padrão:

A "Configuração padrão" refere-se à configuração de fábrica obtida quando você liga o NP-30/YNP-25 pela primeira vez.

OBSERVAÇÃO

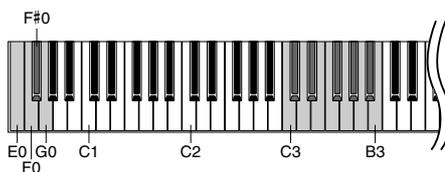
Faixa de configuração:

427,0–453,0 Hz

Afinação padrão: 440,0 (Hz)

Para restaurar a afinação padrão:

Mantenha as teclas E0, F0, F#0 e G0 pressionadas simultaneamente e pressione qualquer tecla entre C3 e B3.



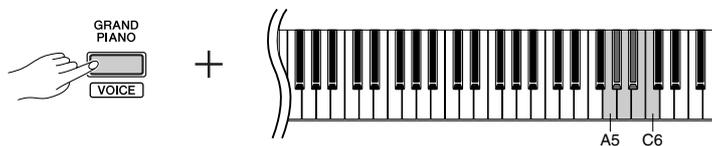
Sensibilidade ao toque

É possível ajustar o nível de volume que é alterado dependendo da rapidez ou intensidade com que você toca as teclas. As quatro configurações a seguir estão disponíveis.

Tecla	Sensibilidade ao toque	Descrição
A5	FIXED (FIXO)	O nível de volume não será alterado mesmo se você tocar o teclado suavemente ou com força.
A#5	SOFT (SUAVE)	O nível de volume não será muito alterado quando você tocar o teclado suavemente ou com força.
B5	MEDIUM (MÉDIO)	Esta é a resposta padrão do toque do piano (configuração padrão).
C6	HARD (FORÇA)	O nível de volume varia bastante de pianíssimo a fortíssimo para facilitar a expressividade dinâmica e dramática. Você precisa tocar as teclas com força para produzir um som alto.

Definindo o tipo de sensibilidade ao toque

Enquanto mantém pressionado o botão [GRAND PIANO], pressione uma das teclas A5–C6 para selecionar a sensibilidade ao toque desejada.



OBSERVAÇÃO

As configurações de sensibilidade do toque podem ter pouco ou nenhum efeito nas vozes Church Organ 1, 2 e Harpsichord 1, 2, que normalmente não são responsivas a dinâmicas do teclado.

Configuração padrão: B5

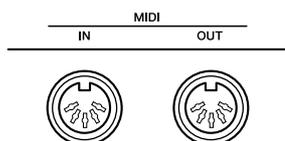
Conectando instrumentos MIDI

O NP-30/YNP-25 contém terminais MIDI IN/OUT, que permite a você conectar o NP-30/YNP-25 a outros instrumentos e dispositivos—inclusive computadores—e aproveitar os vários recursos de apresentação e de gravação dos aplicativos MIDI.

Conectando terminais MIDI [IN] [OUT]

Terminais MIDI [IN] [OUT]

Use cabos MIDI para conectar dispositivos MIDI externos a esses conectores.



OBSERVAÇÃO

Como os dados MIDI que podem ser transmitidos ou recebidos variam em função do tipo de dispositivo MIDI, consulte a "Tabela de execução de MIDI" para saber quais dados e comandos MIDI os seus dispositivos podem transmitir ou receber. A Tabela de execução de MIDI é exibida na página 32.

Sobre o MIDI

MIDI, acrônimo de Musical Instrument Digital Interface (Interface digital de instrumento musical), é um formato padrão para transmissão/recepção de dados. Ele permite a transferência de comandos e dados de reprodução entre dispositivos MIDI e computadores pessoais. Usando MIDI, você pode controlar um dispositivo MIDI conectado a partir do NP-30/YNP-25, ou controlar o NP-30/YNP-25 de um computador ou dispositivo MIDI conectado.

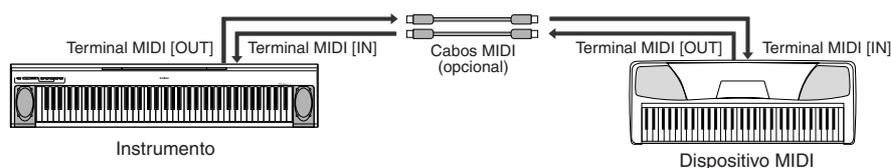
Recursos de MIDI

As funções MIDI permitem que você compartilhe dados de apresentação entre dispositivos MIDI.

⚠ AVISOS

Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes.

● Transferindo dados de apresentação entre dois dispositivos MIDI

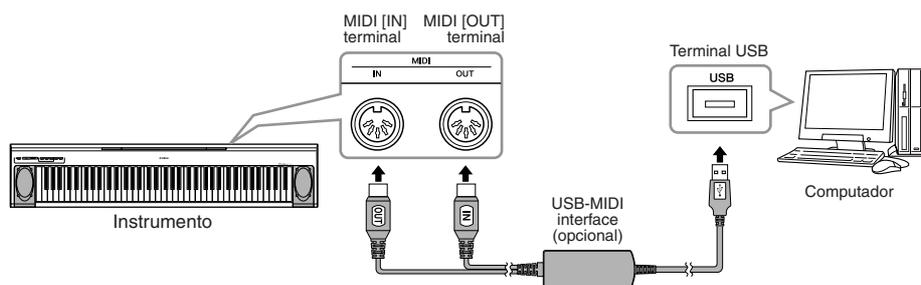


OBSERVAÇÃO

Não é possível transmitir as músicas demo de voz e as músicas de piano predefinidas do NP-30/YNP-25 para outro dispositivo MIDI.

Para as conexões MIDI, utilize um cabo MIDI padrão (opcional), disponível na maioria das lojas de instrumentos musicais.

● Transferindo dados MIDI entre o instrumento e um computador



Conectando um PC

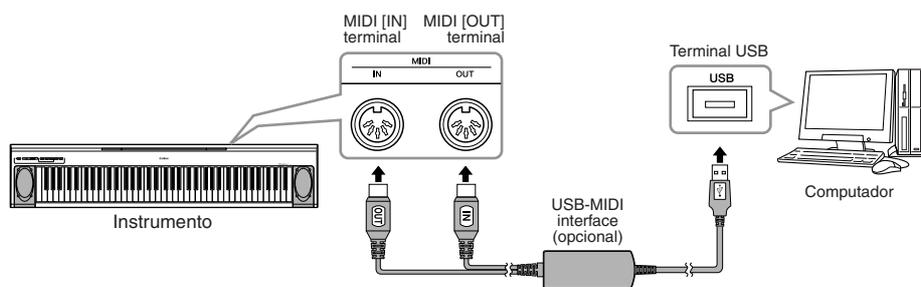
Ao conectar um computador aos terminais MIDI, você poderá transferir dados entre o NP-30/YNP-25 e o computador via MIDI.

AVISOS

Ao conectar o NP-30/YNP-25 a um PC, desligue primeiro o NP-30/YNP-25 e o computador antes de conectar quaisquer cabos. Depois de fazer as conexões, ligue primeiro o computador e, em seguida, o NP-30/YNP-25.

Conectando a porta USB do computador ao NP-30/YNP-25 por meio de uma interface USB-MIDI opcional (como a Yamaha UX16)

Utilize o dispositivo de interface USB-MIDI para conectar a porta USB do seu computador aos terminais MIDI do NP-30/YNP-25. É preciso instalar o driver da interface USB-MIDI (como a UX16). Para obter mais informações, consulte o manual do usuário que acompanha o dispositivo de interface USB-MIDI.



OBSERVAÇÃO

Quando o NP-30/YNP-25 for usado como um módulo de tons, os dados de apresentação com vozes inexistentes neste instrumento não serão reproduzidos corretamente.

OBSERVAÇÃO

É necessário instalar um software aplicativo no computador para poder transferir dados MIDI entre o NP-30/YNP-25 e um computador.

Funções MIDI

Você pode fazer ajustes detalhados às configurações MIDI.

Seleção de canal de transmissão/recepção de MIDI

Em qualquer configuração de controle de MIDI, os canais MIDI do equipamento de transmissão e recepção devem ser iguais para a transferência de dados correta.

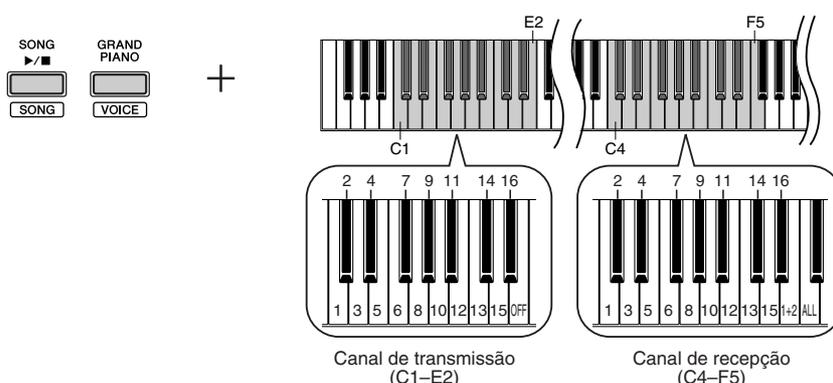
Esse parâmetro permite a especificação do canal em que o NP-30/YNP-25 transmitirá ou receberá dados MIDI.

Configurando o canal de transmissão

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ►/■] e [GRAND PIANO], pressione uma das teclas C1–E2.

Configurando o canal de recepção

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ►/■] e [GRAND PIANO], pressione uma das teclas C4–F5.



OBSERVAÇÃO

Em Dual, os dados da Voz 1 são transmitidos em seu canal especificado e os dados da Voz 2 são transmitidos no canal de maior número posterior relativo ao canal especificado. Nesse caso, nenhum dado será transmitido se o canal de transmissão estiver definido como "OFF" (DESLIGADO).

ALL:

Recepção "Multi-timbre". Permite a recepção simultânea de partes diferentes de todos os 16 canais MIDI, possibilitando que o NP-30/YNP-25 reproduza dados de músicas de vários canais recebidos de um computador ou seqüenciador musical.

1+2:

Recepção "1+2". Permite a recepção simultânea somente nos canais 1 e 2, possibilitando que o NP-30/YNP-25 reproduza dados de música dos canais 1 e 2 recebidos de um computador ou seqüenciador musical.

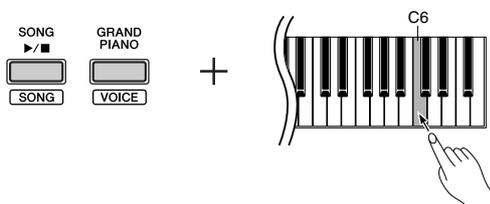
A modificação do programa e de outras mensagens de canal recebidas não afetará as configurações do painel do NP-30/YNP-25 ou das notas que você estiver tocando no teclado.

Os dados de músicas demo e das músicas de piano predefinidas não podem ser transmitidos via MIDI.

Local Control ON/OFF

"Local Control" (Controle local) refere-se ao fato de que, geralmente, o teclado do NP-30/YNP-25 controla o gerador interno de tons, permitindo que as vozes internas sejam tocadas diretamente no teclado. Essa situação é "Local Control On" (Controle local ligado), já que o gerador interno de tons é controlado localmente pelo próprio teclado. Entretanto, é possível desligar o controle local, para que o teclado do NP-30/YNP-25 não toque as vozes internas, mas que as informações MIDI apropriadas ainda sejam transmitidas pelo conector MIDI OUT quando as notas forem tocadas no teclado. Ao mesmo tempo, o gerador interno de tons responde às informações MIDI recebidas pelo terminal MIDI IN.

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ►/■] e [GRAND PIANO], pressione a tecla C6. Pressionar a tecla C6 repetidamente liga e desliga o Local Control.



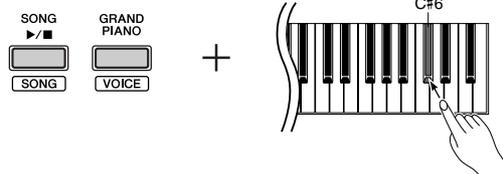
Configuração padrão: ON

Program Change ON/OFF

Normalmente, o NP-30/YNP-25 responderá aos números de alteração de programa MIDI recebidos de um teclado externo ou outro dispositivo MIDI, fazendo com que a voz com o número correspondente seja selecionada no canal correspondente (a voz do teclado não é alterada).

O NP-30/YNP-25 geralmente também envia um número de alteração de programa MIDI sempre que uma de suas vozes é selecionada, fazendo com que a voz ou o programa numerado correspondente seja selecionado no dispositivo MIDI externo, caso o mesmo esteja configurado para receber e responder aos números de alteração de programa MIDI. Essa função torna possível o cancelamento da recepção e da transmissão do número de alteração de programa, para que as vozes possam ser selecionadas no NP-30/YNP-25 sem que isso afete o dispositivo MIDI externo.

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ▶/■] e [GRAND PIANO], pressione a tecla C#6. Pressionar a tecla C#6 repetidamente liga e desliga a função Program Change (Alteração de programa).



OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre números de alteração de programa para cada uma das vozes do NP-30/YNP-25, consulte o Formato de dados MIDI na página 28.

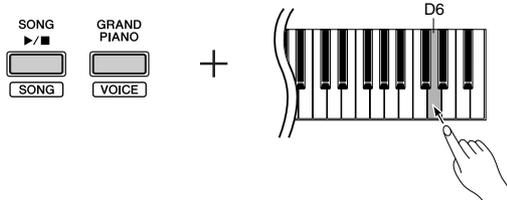
Configuração padrão: ON

Control Change ON/OFF

Normalmente, o NP-30/YNP-25 responderá aos dados de alteração de controle de MIDI recebidos de um dispositivo ou teclado MIDI, fazendo com que a voz no canal correspondente seja afetada pelo pedal e por outras configurações de "controle" recebidas do dispositivo controlador (a voz do teclado não será afetada). O NP-30/YNP-25 também transmitirá informações de alteração de controle de MIDI quando o pedal ou outros controles apropriados forem operados.

Esta função possibilita o cancelamento da recepção e da transmissão dos dados de alteração de controle para que, por exemplo, o pedal e outros controles do NP-30/YNP-25 possam ser operados sem afetarem um dispositivo MIDI externo.

Enquanto mantém pressionados os botões [SONG ▶/■] e [GRAND PIANO], pressione a tecla D6. Pressionar a tecla D6 repetidamente liga e desliga Control Change.



OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre as alterações de controle que podem ser usadas com o NP-30/YNP-25, consulte a seção Formato de dados MIDI na página 28.

Configuração padrão: ON

Solução de problemas

Problema	Possível causa e solução
O NP-30/YNP-25 não liga.	O NP-30/YNP-25 não foi conectado corretamente. Prenda firmemente o plugue fêmea na saída do NP-30/YNP-25 e o plugue macho em uma tomada de corrente alternada apropriada (página 11).
	As pilhas estão fracas ou não funcionam mais. Substitua todas as seis pilhas por novas e alcalinas ou use o adaptador CA opcional.
Um ruído é audível pelos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido às interferências causadas pelo uso de um telefone móvel muito perto do NP-30/YNP-25. Desligue o telefone celular ou use-o longe do NP-30/YNP-25.
	As pilhas estão fracas ou não funcionam mais. Substitua todas as seis pilhas por novas e alcalinas ou use o adaptador CA opcional.
O volume geral é baixo ou nenhum som é ouvido.	O volume principal está definido muito baixo; defina-o a um nível apropriado usando o controle [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL).
	Verifique se um par de fones de ouvido não está conectado à saída dos fones (página 13).
	Verifique se o Local Control (página 25) está ligado.
	As pilhas estão fracas ou não funcionam mais. Substitua todas as seis pilhas por novas e alcalinas ou use o adaptador CA opcional.
O som está distorcido.	Se você estiver usando pilhas de manganês no instrumento, tente substituí-las por um conjunto de pilhas novas e alcalinas. Como alternativa, você pode usar o adaptador CA ou tentar abaixar o volume.
O pedal de sustentação não tem efeito.	Talvez o cabo/plugue do pedal não esteja conectado corretamente. Verifique se o plugue do pedal está conectado firmemente à saída SUSTAIN (SUSTENTAR) (página 13).

Equipamento opcional

Pedal (FC3/FC4/FC5)

Mesa do teclado (L-2C)

Interface USB-MIDI (UX16)

Fones de ouvido (HPE-150/HPE-30)

Formato de dados MIDI

Se você já estiver bastante familiarizado com MIDI ou se estiver usando um computador para controlar o hardware de música com mensagens MIDI geradas por computador, os dados fornecidos nesta seção poderão ajudá-lo a controlar o NP-30/YNP-25.

1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)
kk = Note number (Transmit: 09H–78H = A-2–C8 /
Receive: 00H–7FH = C-2–G8)
vv = Velocity (Key ON = 01H–7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)

8nH = Note OFF event (n = channel number)
kk = Note number: 00H–7FH = C-2–G8
vv = Velocity

2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Bank selection processing does not occur until receipt of next Program Change message.

(2) Main Volume

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expression (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

(4) Sustain

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Sustain MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H...3FH:off, 40H...7FH:on

(6) Soft Pedal (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H...3FH:off, 40H...7FH:on

(7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

(8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

(9) RPN

65H	RPN	MSB
64H	RPN	LSB
06H	Data Entry	MSB
26H	Data Entry	LSB
60H	Data	Increment
61H	Data	Decrement

* Parameters that are controllable with RPN:

- Coarse Tune
- Fine Tune
- Pitch Bend Range

3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

(2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Sustain Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

(3) Local Control (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

(4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Desliga todas as notas ligadas no momento no canal especificado. As notas sustentadas pelo pedal de sustentação ou tonal continuarão a ser tocadas até que o pedal seja liberado.

(5) Omni Off (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Same processing as for All Notes Off.

(6) Omni On (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Same processing as for All Notes Off.

(7) Mono (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Same processing as for All Sound Off.

(8) Poly (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Same processing as for All Sound Off.

- Quando a função Control Change (Alteração de controle) estiver desligada, suas mensagens não serão transmitidas nem recebidas.
- Local on/off (Local ligado/desligado) e OMNI on/off (OMNI ligado/desligado) não são transmitidos (o número correto de nota desligada será fornecido na transmissão "All Note Off").
- Quando um MSB/LSB de banco de voz for recebido, o número será armazenado no buffer interno, independentemente da ordem de recebimento. Depois, o valor armazenado será usado para selecionar a voz apropriada no recebimento de uma mensagem de alteração de programa.
- O modo Poly está sempre ativo. Esse modo não será alterado quando o instrumento receber uma mensagem de modo MONO/POLY.

4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)

ppH = Program change number

P.C.#=Program Change number

NP-30/YNP-25	MSB	LSB	P.C.#
Grand Piano 1	0	122	1
Grand Piano 2	0	112	1
E. Piano 1	0	122	6
E. Piano 2	0	122	5
Church Organ 1	0	123	20
Church Organ 2	0	122	20
Strings	0	122	49
Harpsichord 1	0	122	7
Harpsichord 2	0	123	7
Vibraphone	0	122	12

- Quando a recepção de alteração de programa estiver desativada, nenhum dado de alteração de programa será transmitido ou recebido.
- Ao especificar uma alteração de programa como um número dentro da faixa de 0 a 127, você deve especificar um número uma unidade menor do que o número de alteração de programa listado acima. Por exemplo, para especificar o número de alteração de programa 1, você deve especificar o valor 0.

5. Pitch Bend Change (somente recepção)

[EnH] -> [ccH] -> [ddH]

ccH = LSB

ddH = MSB

6. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitido a cada 96 sinais de relógio	Recebido como uma duração de tempo de 96 sinais de relógio quando o relógio MIDI for definido como externo.
FAH	Início da música	Início da música Não será recebido quando o relógio MIDI for definido como interno.
FCH	Fim da música	Fim da música Não será recebido quando o relógio MIDI for definido como interno.
FEH	Transmitido a cada 200 milissegundos	Se um sinal não for recebido via MIDI por mais de 400 milissegundos, o mesmo processamento ocorrerá para All Sound Off, All Notes Off e Reset All Controllers, assim como quando os sinais são recebidos.

- Se ocorrer um erro durante a recepção de MIDI, os efeitos dos pedais de sustentação, tonal e uma corda de todos os canais serão desligados e ocorrerá um All Note Off.

7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Universal System Exclusive)

(1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [IH] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Altera simultaneamente o volume de todos os canais.
- Quando for recebida uma mensagem de volume principal MIDI, o volume só surtirá efeito no canal de recepção de MIDI e não no volume principal do painel.

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

7FH = ID of target device

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

//H = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

ou

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

XnH = When received, n=0-F.

X = irrelevant

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

//H = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

General MIDI Mode On

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

7EH = Universal Non-Realtime

7FH = ID of target device

09H = Sub-ID #1=General MIDI Message

01H = Sub-ID #2=General MIDI On

F7H = End of Exclusive

ou

F0H = Exclusive status

7EH = Universal Non-Realtime

XnH = When received, n=0-F.

X = irrelevant

09H = Sub-ID #1=General MIDI Message

01H = Sub-ID #2=General MIDI On

F7H = End of Exclusive

Quando for recebida a mensagem General MIDI mode ON (Modo MIDI geral ligado), o sistema MIDI será redefinido com as configurações padrão.

Essa mensagem requer aproximadamente 50 ms para ser executada, portanto, deve-se alocar tempo suficiente antes do envio da próxima mensagem.

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

43H = YAMAHA ID

1nH = When received, n=0–F.
When transmitted, n=0.

4CH = Model ID of XG

hhH = Address High

mmH = Address Mid

//H = Address Low

ddH = Data

|

F7H = End of Exclusive

O tamanho dos dados deve corresponder ao tamanho do parâmetro (2 ou 4 bytes).

Quando for recebida a mensagem XG System On (Sistema XG ligado), o sistema MIDI será redefinido com as configurações padrão.

A mensagem requer aproximadamente 50 ms para ser executada, portanto, deve-se alocar tempo suficiente antes do envio da próxima mensagem.

(2) XG Native Bulk Data (reception only)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> ...-> [ccH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

43H = YAMAHA ID

0nH = When received, n=0–F.
When transmitted, n=0.

4CH = Model ID of XG

aaH = ByteCount

bbH = ByteCount

hhH = Address High

mmH = Address Mid

//H = Address Low

ddH = Data

|

|

|

ccH = Check sum

F7H = End of Exclusive

- O recebimento da mensagem XG SYSTEM ON causa a reinicialização dos parâmetros relevantes e dos valores de Control Change. Dê tempo suficiente para que o processamento seja executado (cerca de 50 ms) antes de enviar outra mensagem para o NP-30/YNP-25.
- A mensagem XG Native Parameter Change (Alteração de parâmetro nativo XG) pode conter dois ou quatro bytes de dados de parâmetro (dependendo do tamanho do parâmetro).
- Para obter informações sobre os valores Address e Byte Count, consulte a Tabela 1 a seguir. Observe que o valor de Total Size da tabela informa o tamanho de um bloco em massa. Apenas o endereço superior do bloco (00H, 00H, 00H) é válido como um endereço de dados em massa.

9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Digital Piano MIDI Format)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [01H] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

43H = Yamaha ID

73H = Digital Piano ID

01H = Product ID (digital piano common)

nnH = Substatus

02H Internal MIDI clock

03H External MIDI clock

F7H = End of Exclusive

10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [7FH] -> [4BH] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

43H = Yamaha ID

73H = Digital Piano ID

7FH = Extended Product ID

4BH = Product ID

11H = Special control

0nH = Control MIDI change (n=channel number)

cc = Control number

vv = Value

F7H = End of Exclusive

Control	Channel	ccH	vvH
---------	---------	-----	-----

Channel Detune ch:	00H–0FH	43H	(Sets the Detune value for each channel) 00H–7FH
--------------------	---------	-----	--

Voice Reserve ch:	00H–0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*
-------------------	---------	-----	-----------------------------

* Quando forem recebidos volume e expressão para Reserve On (Reserva ativada), eles entrarão em vigor a partir do próximo Key On (Tecla ativada). O normal é Reserve Off (Reserva desativada).

11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.

F0H = Exclusive Status

43H = Yamaha ID

1nH = When received, n=0–F.
When transmitted, n=0.

27H = Model ID of TG100

30H = Sub ID

00H =

00H =

mmH = Master Tune MSB

//H = Master Tune LSB

ccH = irrelevant (under 7FH)

F7H = End of Exclusive

<Table 1>

MIDI Parameter Change table (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C-05F4(*1)	MASTER TUNE	-50→+50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3-0 → bit 15-12	400
02				2nd bit 3-0 → bit 11-8	
03				3rd bit 3-0 → bit 7-4	
04	1	00-7F	MASTER VOLUME	0-127	7F
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE 07					

*1: os valores inferiores a 020CH selecionam -50 cents. Os valores superiores a 05F4H selecionam +50 cents.

<Table 2>

MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)

Consulte "Lista de efeitos MIDI" para obter uma lista completa de números de tipo de reverberação, coro e variação.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	01 (=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : basic type	00
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	00 (=Effect off)
		00-7F	VARIATION TYPE LSB	00 : basic type	00

• "VARIATION" se refere ao EFEITO no painel.

<Table 3>

MIDI Parameter Change table (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00-7F	DRY LEVEL	0-127	7F

nn = Part Number

• **Effect MIDI Map**

REVERB

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H
OFF	00H	00H

EFFECT

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
PHASER	48H	10H
TREMOLO	46H	10H
ROTARY SP	47H	10H
OFF	00H	00H

Tabela de execução de MIDI

YAMAHA [Digital Keyboard] Date : 18-JAN-2007
 Model NP-30/NP-30S/YNP-25 MIDI Implementation Chart Version : 1.0

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	3 X *****	3 X X	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 X	
After Touch	Key's Ch's	X X	
Pitch Bend	X	0 0 - 24 semi	
Control Change	0, 32 1 7 10 11 6, 38 64 66, 67 84 91, 94 96-97 100-101	0 X O X X X O X X O X X X	Bank Select Modulation Main Volume Panpot Expression Data Entry Sustain Portamento Control Effect Depth RPN Inc, Dec RPN LSB, MSB

Especificações

Keyboard	76 keys (Graded Touch)
Sound Source	AWM Stereo Sampling
Polyphony (Max.)	32
Voice Selection	10
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Metronome, Transpose, Tuning, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedal	SUSTAIN PEDAL*
Demo Songs	10 Voice Demo Songs, 10 Piano Preset Songs
MIDI	Local On/Off, Transmit/Receive channel, Program change On/Off, Control change On/Off
Jacks/Connectors	MIDI (IN/OUT), PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, SUSTAIN
Main Amplifiers	6 W + 6 W
Speakers	(12 cm × 6 cm) × 2
Dimensions (W × D × H)	1,244mm × 259mm × 100mm [49" × 10-1/4" × 4"]
Weight	5.4 kg (11 lbs., 14 oz.)
Power Supply	Adaptor: PA-5D, PA-150, or an equivalent recommended by Yamaha Batteries: Six AA size, LR-6 or equivalent
Power Consumption	20 W
Accessories	Owner's Manual, Music Rest

- Quando um pedal FC3 opcional estiver conectado, será possível utilizar o efeito de meio pedal.
- As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

Índice

C

Combinando vozes (Dual)	19
Conectando um PC.....	24
Configuração padrão	21
Controle deslizante [MASTER VOLUME].....	13
Controles e terminais do painel.....	10

D

DC IN 12V	11
Dual.....	19

E

Equipamento opcional.....	27
Especificações	34
Estante para partitura.....	13

F

Formato de dados MIDI	28
-----------------------------	----

G

[GRAND PIANO], botão	18, 19, 20, 22
----------------------------	----------------

H

Hz (Hertz)	21
------------------	----

I

Iniciar/interromper a reprodução	15
Música de piano predefinida	15
Músicas demo.....	14

M

Metrônomo	16
MIDI [IN] [OUT]	23
Música.....	15
Músicas de piano predefinidas	15
Músicas demo.....	14
Músicas predefinidas → músicas de piano predefinidas.....	15

P

[PHONES/OUTPUT], saída	13
PRECAUÇÕES.....	4, 5

R

Reverberação	20
--------------------	----

S

Sensibilidade ao toque	22
Sintonizando → Sintonizando a afinação	21
Solução de problemas	27
[SONG ▶/■], botão	14, 15
[STANDBY/ON], chave	12
[SUSTAIN], saída	13

T

Tabela de execução de MIDI	32
Terminais MIDI	23
Transposição	21

V

VOICE/SONG	
[BACK<<], [>>NEXT], botão	14, 15, 18
Voz.....	18

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

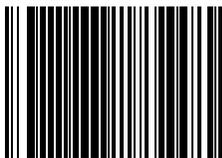
HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2007 Yamaha Corporation

703POXXXX.X-01A0



P77020399